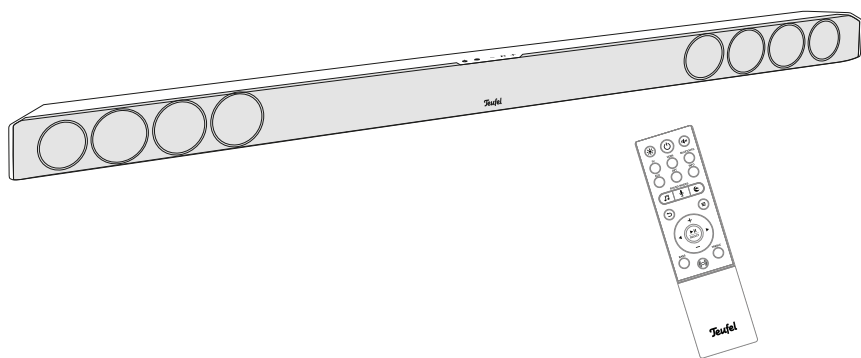


Opis techniczny i instrukcja obsługi



CINEBAR 11

Soundbar All-in-One z technologią bezprzewodową

Teufel

Spis treści

Ogólne informacje i wskazówki 3	
Do wiadomości..... 3	
Znaki towarowe 3	
Oryginalne opakowanie 4	
Reklamacja..... 4	
Kontakt..... 5	

Informacje dotyczące bezpieczeństwa 6	
Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem..... 6	
Objaśnienie znaków informacyjnych..... 6	
Wskazówki bezpieczeństwa..... 7	
Objaśnienia symboli 10	

Przegląd 11	
Wypakowywanie..... 11	
Zawartość opakowania 11	
Sprawdzenie opakowania..... 11	

Elementy obsługi i przyłącza 12	
--	--

Pilot 14	
Wkładanie/wymiana baterii 16	

Ustawianie urządzenia 18	
Miejsce ustawienia 18	
Wskazówki dotyczące miejsca ustawienia 18	
Montaż na ścianie..... 19	

Podłączanie 21	
Telewizor 21	
Źródło HDMI 21	
Cyfrowe optyczne źródło..... 22	
Źródło analogowe..... 22	
Głośniki tylne i subwoofer 22	
Zasilanie 23	
Pierwsze uruchomienie 24	

Obsługa 25	
Włączanie i wyłączanie..... 25	
Wybieranie źródła 25	

Ustawianie poziomu głośności 26	
Wyświetlanie informacji..... 27	
Ustawianie brzmienia 27	
Dynamore® 27	
Equalizer (korektor dźwięku) 28	
Dolby Audio i DTS 28	
Jasność panelu wyświetlacza ... 28	
Menu..... 29	

Obsługa Bluetooth® 35	
Opcje Bluetooth® 35	
Parowanie i łączenie (pairing) ... 35	
Ponowne tworzenie połączenia 36	
Przerwanie połączenia 36	
Zakończenie połączenia 37	
Odtwarzanie 37	

Software update (aktualizacja oprogramowania) 38	
Ustalenie wersji..... 38	
Instalowanie nowego oprogramowania 38	

Czyszczenie i konserwacja 40	
---	--

Pomoc przy usterkach 41	
--------------------------------------	--

Deklaracja zgodności 42	
--------------------------------------	--

Dane techniczne 43	
---------------------------------	--

Dane techniczne 44	
Ważne informacje zgodnie z ustawą Elektro- und Elektronikgerätegesetz (Federalna ustawa o wprowadzaniu do obrotu, zwrocie i przyjaznej dla środowiska utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego)..... 44	
Ważne informacje zgodnie z ustawą Batteriegelgesetz (BattG).. 46	

Ogólne informacje i wskazówki

Do wiadomości

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą zostać zmienione bez wcześniejszej zapowiedzi i nie stanowią żadnego zobowiązania ze strony Lautsprecher Teufel GmbH.

Żadnej części niniejszej instrukcji obsługi nie wolno powielać w jakiegokolwiek formie, ani w jakikolwiek sposób przekazywać elektronicznie, mechanicznie, w formie fotokopii lub innych zapisów bez uprzedniej pisemnej zgody Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Wersja 4.2, maja 2022

Znaki towarowe

® Wszystkie znaki towarowe są własnością poszczególnych właścicieli.

 **Bluetooth**® The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Lautsprecher Teufel is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Dolby Audio

Manufactured under licence from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, Pro Logic and the double D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Qualcomm® aptX™

Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.

Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the USA and other countries, whose use has been approved. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the USA and other countries, whose use has been approved.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>.

Manufactured under license from DTS, Inc. (for companies headquartered in the U.S./Japan/Taiwan) or under license from DTS Licensing Limited (for all other companies). DTS, Digital Surround, and the DTS logo are registered trademarks or trademarks of DTS, Inc. in the United States and other countries.
© 2020 DTS, Inc. ALL RIGHTS RESERVED.



The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface symbols as well as the HDMI logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator Inc. in the USA and other countries.

Oryginalne opakowanie

Jeśli chcą Państwo skorzystać z prawa do zwrotu towaru, nie wolno wyrzucać oryginalnego opakowania. Możemy przyjąć produkt tylko w ORYGINALNYM OPAKOWANIU.

Nie ma możliwości otrzymania pustych kartonów!

Reklamacja

W przypadku reklamacji należy podać następujące dane:

1. Numer rachunku

Numer rachunku jest podany w dokumencie sprzedaży (dołączonym do produktu) lub potwierdzeniu zamówienia, które zostało przesłane w formie dokumentu PDF.

2. Numer serii lub partii

Znajduje się w dolnej części urządzenia.

Dziękujemy za pomoc!

Kontakt

W przypadku pytań, propozycji lub uwag prosimy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Niemcy)

Telefon: 00800 200 300 40

Obsługa klienta online:

[www.teufelaudio.pl/
obsługa-klienta](http://www.teufelaudio.pl/obsługa-klienta)

Formularz kontaktowy:

www.teufelaudio.pl/kontakt



Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa i przeczytać instrukcję obsługi. Umożliwi to bezpieczne i prawidłowe korzystanie ze wszystkich funkcji. Instrukcję obsługi należy przechowywać w odpowiednim miejscu i w razie przekazania urządzenia udostępnić ją kolejnemu właścicielowi.

NOTYFIKACJA

Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy urządzenie jest nieuszkodzone. W przypadku uszkodzenia nie należy uruchamiać produktu, lecz skontaktować się z naszym działem serwisu.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Głośnik służy do odtwarzania muzyki i mowy z zewnętrznego urządzenia dodatkowego.

Głośnik należy użytkować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Każdy inny sposób użytkowania uznaje się za niezgodny z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materialnych lub stanowić zagrożenie dla życia lub zdrowia.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które są spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

Głośnik jest przeznaczony do użytku prywatnego.

Objaśnienie znaków informacyjnych

W niniejszej instrukcji obsługi występują następujące symbole:

OSTRZEŻENIE

Ten symbol wskazuje za zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które – w przypadku jego zignorowania – może prowadzić do poważnych obrażeń.

PRZESTROGA

Ten symbol wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które – w przypadku jego zignorowania – może prowadzić do drobnych lub średnich obrażeń.

NOTYFIKACJA

Ten symbol ostrzega przed możliwymi szkodami.

Wskazówki bezpieczeństwa

W tym rozdziale znajdują się ogólne wskazówki bezpieczeństwa, których należy zawsze przestrzegać dla bezpieczeństwa własnego i osób trzecich. Dodatkowo należy przestrzegać wskazówek ostrzegawczych w poszczególnych rozdziałach tej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE

Dotknięcie części będących pod napięciem może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

- Przy podłączaniu zasilacza należy sprawdzić, czy napięcie jest prawidłowe. Więcej informacji na ten temat znajduje się na tabliczce znamionowej zasilacza.
- Regularnie sprawdzać urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową i nie uruchamiać urządzenia, jeśli jego obudowa, zasilacz lub kabel sieciowy jest uszkodzony lub ma inne widoczne uszkodzenia.
- W przypadku tego urządzenia odłączenie od sieci następuje

poprzez wyciągnięcie wtyczki. Dlatego należy zadbać o to, aby wtyczka była zawsze łatwo dostępna.

- Jeśli z urządzenia zacznie wydobywać się dym, zapach spalenizny lub nietypowe odgłosy, należy odłączyć je natychmiast od sieci i nie uruchamiać ponownie.
- Nigdy nie otwierać obudowy urządzenia lub zasilacza. Serwis urządzenia może być wykonywany tylko przez autoryzowany zakład. Dozwolone jest przy tym używanie wyłącznie części odpowiadających pierwotnym danym urządzenia.
- Używać wyłącznie akcesoriów podanych w specyfikacji producenta.
- Korzystać z urządzenia tylko wewnątrz pomieszczeń.
- Nie uruchamiać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach oraz chronić je przed opadami i bryzgami wodnymi. Zwrócić również uwagę na to, aby na urządzeniu ani w jego pobliżu nie stały żadne wazony lub inne naczynia z płynem, który mógłby dostać się do obudowy. Jeśli mimo to do urządzenia dostanie

się woda lub inne ciała obce, natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową i w razie potrzeby baterie. Następnie odesłać urządzenie na adres naszego działu obsługi klienta.

- Nigdy nie modyfikować urządzenia. Nieautoryzowane ingerencje mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i funkcje.
- Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękoma.

! OSTRZEŻENIE

Niewłaściwe miejsce ustawienia może spowodować obrażenia ciała i szkody.

- Nie używać urządzenia bez zamocowania w pojazdach, w niestabilnych miejscach, na chwiejnych statywach lub meblach, na uchwytach o zbyt małych wymiarach itp. Głośnik mógłby się przewrócić lub spaść i spowodować obrażenia lub ulec uszkodzeniu.
- Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby wykluczyć jego niezamierzone przewrócenie oraz aby kable nie stanowiły niebezpieczeństwa potknięcia.
- Nie ustawiać urządzenia ani zasilacza w pobliżu źródeł

ciepła (np. grzejników, pieców, innych urządzeń emitujących ciepło, takich jak wzmacniacze itp.).

- Nie używać urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem.
- Funkcji bezprzewodowej (Bluetooth®, subwoofer bezprzewodowy) należy używać wyłącznie tam, gdzie jest dozwolona bezprzewodowa transmisja radiowa.

! OSTRZEŻENIE

Podczas zabawy dzieci mogą zaplątać się w folię opakowaniową i udusić.

- Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i foliami opakowaniowymi. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzeń elektrycznych bez nadzoru.

! OSTRZEŻENIE

W przypadku połknięcia baterii dołączonej do produktu może dojść do ciężkich obrażeń wewnętrznych, a nawet do śmierci.

- Zarówno nowe, jak i używane baterie przechowywać w

miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Jeśli komory na baterie nie da się bezpiecznie zamknąć, nie używać pilota i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku podejrzenia poknięcia baterii lub inkorporowania jej w inny sposób skonsultować się niezwłocznie z lekarzem.

PRZESTROGA

Długotrwałe słuchanie przy wysokim poziomie głośności może prowadzić do uszkodzenia słuchu.

- Zapobiegać uszczerbkom na zdrowiu oraz unikać głośnego słuchania przez dłuższy czas.
- Przy wysokim poziomie dźwięku zawsze należy zachowywać odpowiedni odstęp od urządzenia i nigdy nie przykładać uszu do głośnika.
- Jeśli soundbar ustawiony jest na najwyższy poziom głośności, może powstać bardzo wysokie ciśnienie akustyczne. Oprócz szkód organicznych mogą także wystąpić skutki psychologiczne. Przede wszystkim zagrożone są dzieci i zwi-

erzęta domowe. Przed włączeniem urządzenia należy ustawić jego głośność na niski poziom.

PRZESTROGA

Ten produkt zawiera materiał magnetyczny.

- W razie potrzeby skonsultować się ze swoim lekarzem w sprawie oddziaływania urządzenia na implanty, np. stymulatory pracy serca lub defibrylatory.

PRZESTROGA

Nieprawidłowe posługiwanie się urządzeniem może spowodować uszkodzenie lub pożar.

- Nie stawiać na urządzeniu żadnych otwartych źródeł ognia, np. palących się świec itp.
- Zadbać o odpowiednią wentylację.
- Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca.

PRZESTROGA

Wyciekły kwas baterii może powodować poparzenia chemiczne.

- Unikać kontaktu kwasu baterii ze skórą, oczami i śluzów-

kami. W razie kontaktu z kwasem należy natychmiast obficie przepłukać dotknięte miejsca czystą wodą i w razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.

PRZESTROGA

Nieprawidłowo użytkowane baterie (przede wszystkim baterie litowe) mogą wybuchnąć.




- Nigdy nie próbować ładowania baterii.
- Używać tylko baterii tego samego lub równoważnego typu.
- Nie wolno rozgrzewać, zwierać ani palić baterii i akumulatorów.
- Nie wystawiać baterii i akumulatorów na bezpośrednie działanie słońca.

NOTYFIKACJA

Tłumiki rezonansu mogą powodować przebarwienia na wrażliwych powierzchniach.

- Jeśli urządzenie jest umieszczone na parkiecie, lakierowanym drewnie lub podobnych powierzchniach należy przykleić filcowe ślizgacze pod gumowymi stopkami urządzenia lub umieścić pod nimi podkładkę. W ten sposób można uniknąć przebarwień podłoża w dłuższej perspektywie czasowej.

Objaśnienia symboli

	Klasa bezpieczeństwa II Podwójna izolacja
	Używać wyłącznie w pomieszczeniach wewnętrznych
	Zagrożenie porażenia prądem – nie otwierać obudowy

Przegląd

Wypakowywanie

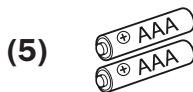
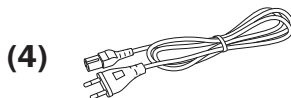
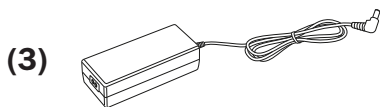
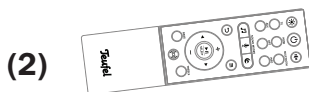
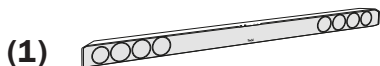
- Ostrożnie otworzyć pudełko i delikatnie wyjąć urządzenie z pudełka.

Zawartość opakowania

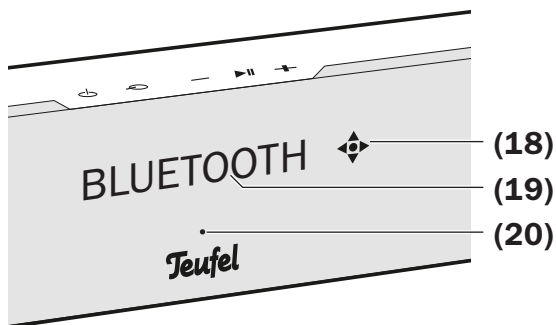
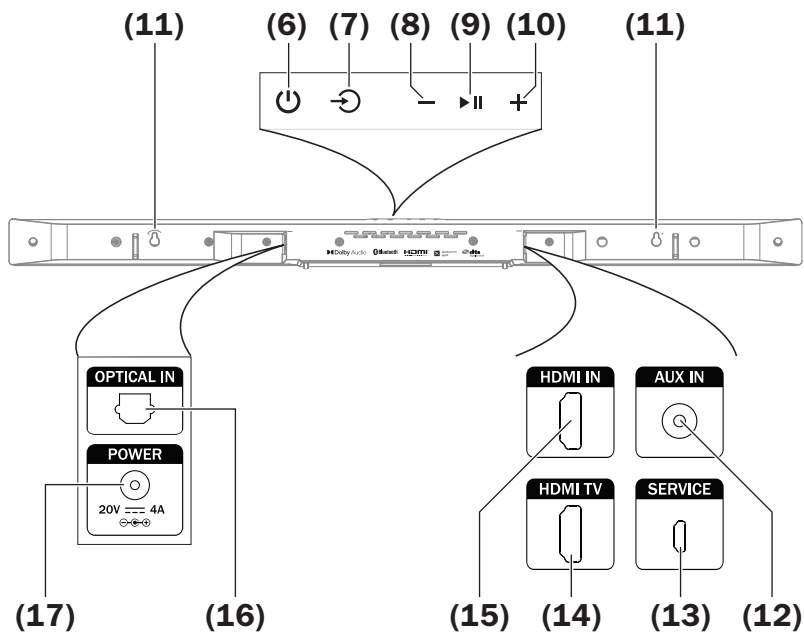
- (1) 1× CINEBAR 11
- (2) 1× pilot
CINEBAR 11 MK2 20 RC
- (3) 1× zasilacz
- (4) 1× kabel sieciowy do (3)
- (5) 2× bateria AAA do (2)


Sprawdzenie opakowania

- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy urządzenie jest nieuszkodzone.
- Jeśli opakowanie będzie niekompletne lub uszkodzone wskutek transportu, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta. (patrz strona 5).
- W żadnym wypadku nie wolno uruchamiać uszkodzonego urządzenia.

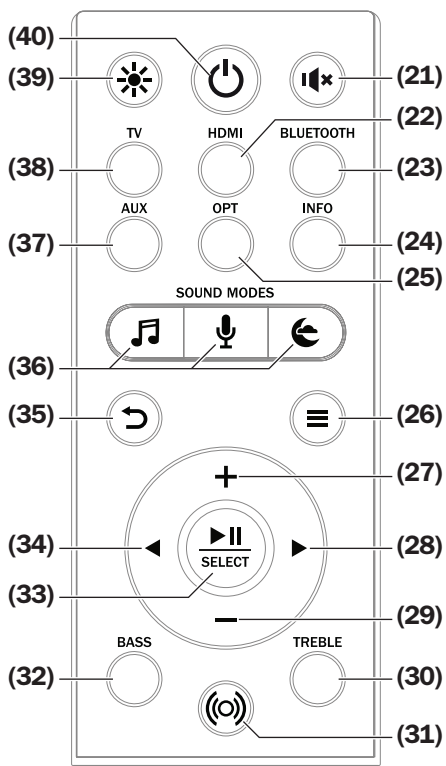


Elementy obsługi i przyłącza



- (6)  – Włączanie urządzenia lub przełączanie na tryb uśpienia
- (7)  – krótkie naciśnięcie: Wybieranie źródła, długie naciśnięcie: Parowanie Bluetooth®
- (8)  – zmniejszenie poziomu głośności, sterowanie w menu
- (9)  – menu: Potwierdzenie, włączanie/wyłączenie wyciszenia Bluetooth®: Rozpoczęcie/zatrzymanie odtwarzania
- (10)  – zwiększenie głośności, sterowanie w menu
- (11) 2× otwory w kształcie dziurki od klucza do montażu na ścianie
- (12) **AUX IN** – gniazdo wejściowe dla analogowego urządzenia źródłowego audio
- (13) **SERVICE** – Port micro USB do aktualizacji oprogramowania
- (14) **HDMI TV** – Przyłącze HDMI do telewizora
- (15) **HDMI IN** – Przyłącze do zewnętrznego urządzenia HDMI
- (16) **OPTICAL IN** – Cyfrowe optyczne wejście audio
- (17) **POWER** – gniazdo przyłączeniowe zasilacza (3)
- (18)  – Strzałki nawigacyjne
- (19) Panel wyświetlacza
- (20) Wyświetlacz Standby

Pilot



- (21)  – wyciszenie głośnika
- (22) **HDMI** – wybieranie źródła HDMI IN
- (23) **BLUETOOTH** – krótkie naciśnięcie: Źródło Bluetooth®, długie naciśnięcie: Rozpoczęcie parowania
- (24) **INFO** – wyświetlanie aktualnych parametrów
- (25) **OPT** – źródło OPTICAL IN
- (26)  – wywołanie menu
- (27) **+** – zwiększenie głośności, sterowanie w menu
- (28)  – menu nawigacyjne, Bluetooth®: do przodu
- (29) **–** – zmniejszenie poziomu głośności, sterowanie w menu
- (30) **TREBLE** – regulacja poziomu dźwięków wysokich
- (31)  – włączenie/wyłączenie opcji stereo Dynamore®
- (32) **BASS** – regulacja poziomu dźwięków niskich
- (33)  – menu: Potwierdzenie, włączanie/wyłączenie wyciszenia Bluetooth®: Rozpoczęcie/zatrzymanie odtwarzania
- (34)  – menu nawigacyjne, Bluetooth®: do tyłu
- (35)  – powrót do menu
- (36) **MODE** – ustawianie equalizera (korektora dźwięku): Normalny, mowa, nocny
- (37) **AUX** – wybieranie źródła AUX IN
- (38) **TV** – wybieranie źródła TV
- (39)  – regulacja jasności panelu wyświetlacza
- (40)  – włączanie urządzenia lub przełączanie na tryb uśpienia

⚠ PRZESTROGA

Wyciekły kwas baterii może powodować poparzenia chemiczne.

- *Unikać kontaktu kwasu baterii ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie kontaktu z kwasem należy natychmiast obficie przepłukać dotknięte miejsca czystą wodą i w razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.*

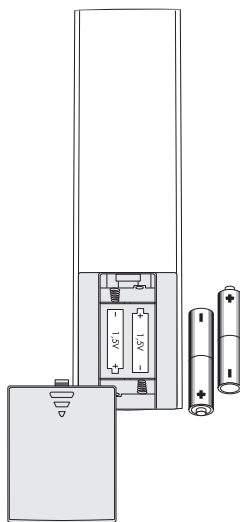
Nieprawidłowo używane baterie (przede wszystkim baterie litowe) mogą wybuchnąć.

- *Nigdy nie próbować ładowania baterii.*
- *Używać tylko baterii tego samego lub równoważnego typu.*
- *Nie wolno rozgrzewać, zwierać ani palić baterii i akumulatorów.*
- *Nie wystawiać baterii i akumulatorów na bezpośrednie działanie słońca.*

Wkładanie/wymiana baterii

Pilot pracuje z 2 bateriami typu AAA.

Jeśli pilot nie działa prawidłowo lub upłynęły dwa lata użytkowania, należy wymienić baterię:



1. W celu otwarcia komory na baterię nacisnąć lekko na rowkowaną powierzchnię strzałki i przesunąć pokrywę na dół.
2. Wyjąć stare baterie i zutylizować je w sposób przyjazny dla środowiska.

3. Włożyć nowe baterie do komory na baterie zgodnie z ilustracją.
4. Ponownie założyć pokrywę na komorę i zasunąć ją do góry.

Ustawianie urządzenia

NOTYFIKACJA

Jeśli urządzenie jest przenoszone z zimnego otoczenia do ciepłego – np. po transporcie – w środku mogą utworzyć się skropliny.

– W takim przypadku przed podłączeniem i uruchomieniem należy zostawić urządzenie w pozycji stojącej na ok. dwie godziny.

Tłumiki rezonansu mogą powodować przebarwienia na wrażliwych powierzchniach.

– Jeśli urządzenie jest umieszczone na parkiecie, lakierowanym drewnie lub podobnych powierzchniach należy przykleić filcowe ślizgacze pod gumowymi stopkami urządzenia lub umieścić pod

nimi podkładkę. W ten sposób można uniknąć przebarwień podłoża w dłuższej perspektywie czasowej.

Miejsce ustawienia

Idealnym miejscem ustawienia jest miejsce przed lub pod telewizorem.

Wskazówki dotyczące miejsca ustawienia

- Wybrać stabilne, płaskie podłoże.
W przypadku montażu na ścianie przestrzegać wskazań z poniższego rozdziału.
- Zadbąć o suche, bezpyłowe otoczenie.
- Unikać bliskości źródeł ciepła i bezpośredniego promieniowania słonecznego.
- Na kablach ani na urządzeniu nie należy ustawiać ciężkich przedmiotów.

Montaż na ścianie

Podczas montażu CINEBAR na ścianie postępować ostrożnie i stosować się do poniższych instrukcji.

Do montażu na mocnej, murywanej ścianie potrzebne są następujące narzędzia (nie są załączone do opakowania):

- 2 kołki (ø 5 mm)
- 2 śruby, 4,5x55 mm, łeb ø ok. 6–9 mm

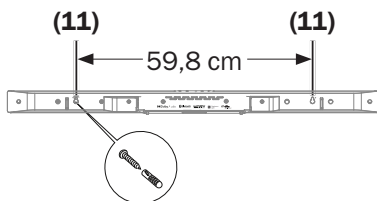
PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo obrażeń/uszkodzeń!

- CINEBAR może być montowany na ścianie tylko przez wyspecjalizowany personel.
- Urządzenie można zamontować tylko na odpowiedniej, mocnej ścianie. W przypadku ścian lekkich konieczne mogą być specjalne kołki lub kotwy. Należy skonsultować się ze specjalistą.

- Upewnić się, że w obszarze wiercenia nie ma kabli ani przewodów rurowych. Przed rozpoczęciem wiercenia sprawdzić obszary wykrywaczem metali. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem/zwarcia!

1. Przenieść rozstaw między obydwooma otworami w kształcie dziurki od klucza (11) wynoszący 59,8 cm na ścianę, na której ma być zamontowany CINEBAR. Użyć do tego całówki, ołówka i poziomicy.



2. Sprawdzić obszary wiercenia przy użyciu detektora metali. Ewentualnie wybrać inne miejsce do montażu.
3. Za pomocą wiertła do muru 5 mm wywiercić otwór o głębokości ok. 55 mm w każdym z zaznaczonych miejsc.

4. Do każdego z otworów włożyć kołki (\varnothing 5 mm).
5. Do kołków wkręcić po jednej śrubie ($4,5 \times 55$ mm) do momentu, aż odległość między ścianą a łbem śruby będzie wynosić jeszcze ok. 10–11 mm.
6. Wcisnąć CINEBAR w ścianę, aby śruby wpasowały się w otwory na klucz **(11)**.
7. Pociągnąć CINEBAR ku dołowi, aby śruby ześlizgnęły się w wąskie szczeliny.
8. W razie potrzeby dalej dokręcać lub odkręcać śruby, aż CINEBAR będzie na stałe połączony ze ścianą.

Podłączanie

⚠ PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo obrażeń/uszkodzeń!

– *Kabel ułożyć w taki sposób, aby nie stanowił ryzyka potknięcia.*

Telewizor

Jeśli telewizor jest wyposażony w gniazdo HDMI z ARC, należy podłączyć go przez gniazdo HDMI TV **(14)**. Do tego potrzebny jest kabel HDMI z ARC.

Funkcja HDMI ARC (Audio Return Channel) służy do odtwarzania dźwięku telewizyjnego przez HDMI. W przypadku niektórych telewizorów funkcja ta musi być aktywowana w menu i zazwyczaj tylko jedno złącze HDMI obsługuje ARC

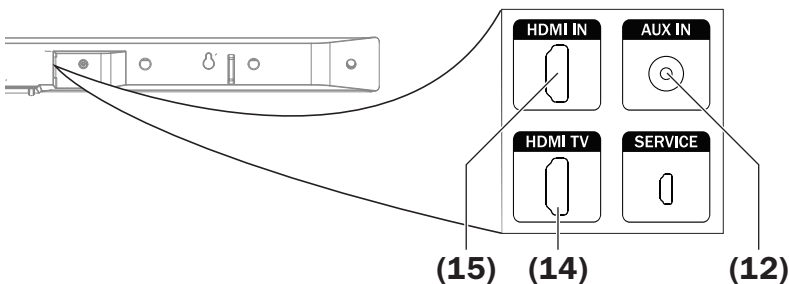
(patrz instrukcja obsługi telewizora).

Jeśli telewizor nie obsługuje funkcji HDMI ARC, można go również podłączyć – w zależności od wyposażenia – do analogowego wejścia AUX IN **(12)** lub cyfrowego wejścia OPTICAL IN **(16)**.

Źródło HDMI

Do gniazda HDMI IN **(15)** można podłączyć urządzenie źródłowe z cyfrowym dźwiękiem i obrazem (np. odbiornik satelitarny, odtwarzacz Blu-Ray, konsolę do gier).

Nie trzeba dodatkowo podłączać tego urządzenia źródłowego do telewizora. Sygnał wideo tego urządzenia jest przenoszony przelotowo i przekazywany za pośrednictwem HDMI TV **(14)** do telewizora.



Cyfrowe optyczne źródło

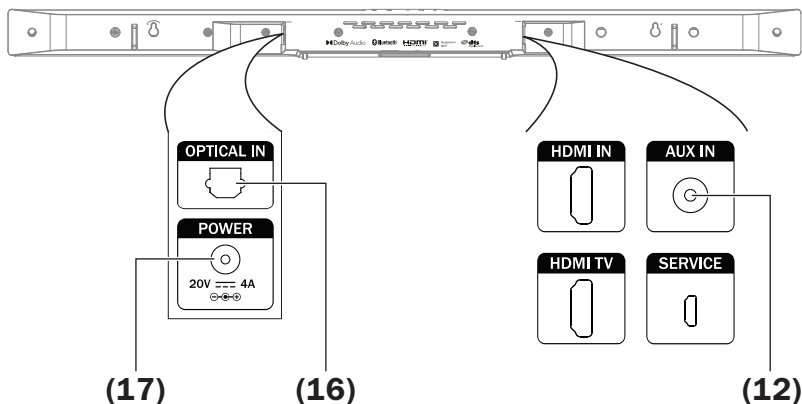
Do gniazda OPTICAL IN (16) można podłączyć optyczne, cyfrowe wyjście dźwięku urządzenia źródłowego. Potrzebny jest do tego kabel optyczny z wtyczką TOSLINK. Posiadane urządzenie źródłowe potrzebuje wtyczki optycznej 3,5 mm lub również wtyczki TOSLINK.

Źródło analogowe

Do gniazda AUX IN (12) można podłączyć urządzenie źródłowe z analogowym dźwiękiem (np. odtwarzacz CD lub telewizor). Potrzebny jest do tego kabel stereo z wtyczką Jack 3,5 mm.

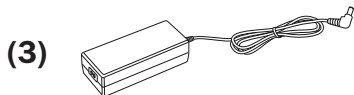
Głośniki tylne i subwoofer

W przypadku korzystania z głośników tylnych (takich jak „Efekt”) i/lub subwooferów z połączeniem bezprzewodowym, należy aktywować połączenia w menu „Głośniki”. menu (patrz strona 31).

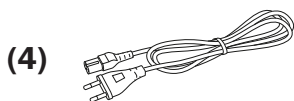


Zasilanie

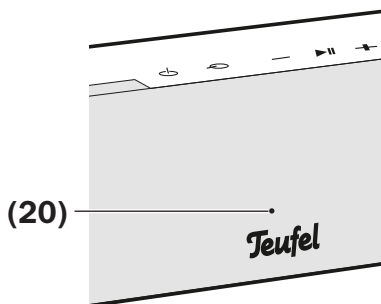
1. Podłączyć małą wtyczkę dołączonego zasilacza **(3)** do gniazda POWER **(17)**.



2. Podłączyć zasilacz do gniazda sieciowego za pomocą kabla sieciowego **(4)**.



Wyświetlacz Standby **(20)** zaczyna świecić stałym światłem na czerwono.



Pierwsze uruchomienie

Przy pierwszym uruchomieniu, na panelu wyświetlacza ustala się język, w którym wyświetlane jest menu i teksty informacyjne.

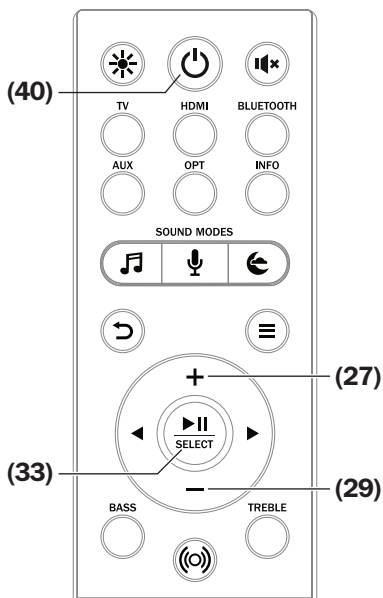
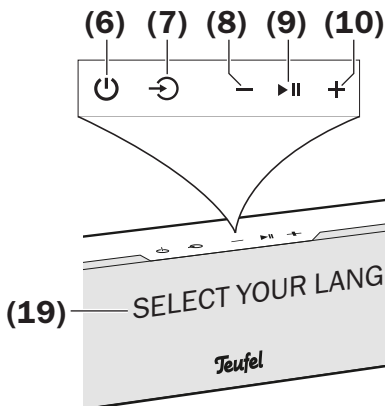
1. Naciskając przycisk **⏻ (6)/(40)** można włączać CINEBAR.
Na panelu wyświetlacza **(19)** pojawia się słowo „TEUFEL” i odtwarzany jest sygnał dźwiękowy. Następnie pojawi się komunikat „SELECT YOUR LANGUAGE” (wybierz język).

2. Naciskając przyciski **+ (10)/(27)** oraz **- (8)/(29)** można wybrać „Deutsch” (niemiecki) lub „English” (angielski).

3. Następnie nacisnąć przycisk **▶|| (9)/(33)**.

4. Na panelu wyświetlacza **(19)** pojawia się komunikat „READY TO RUMBLE!” (GOTOWY DO ROZBRZMIENIA!).

CINEBAR jest gotowy do działania.



Obsługa

Włączanie i wyłączanie

- Przycisk **⏻ (6)/(40)** przełącza CINEBAR na tryb uśpienia (Standby).
- Jeśli telewizor podłączony przez HDMI jest kompatybilny z HDMI CEC, CINEBAR włącza się za pomocą telewizora i – jeśli jako źródło zostanie wybrany telewizor lub HDMI IN – również wyłącza (Standby).
- Jeśli przez ponad 20 minut urządzenie CINEBAR nie odbiera sygnału audio, automatycznie przełącza się na tryb uśpienia. Czas ten można ustawić w menu (patrz „Programator czasowy“ na stronie 32).

Automatyczne włączanie

Gdy tylko sygnał zostanie wykryty na źródle audio, CINEBAR również się włącza i przełącza na wykryte źródło audio.

W menu „System” można włączać i wyłączać tę funkcję automatyczną dla każdego źródła (patrz „AutoOn – Automatyczne włączanie” na stronie 33).

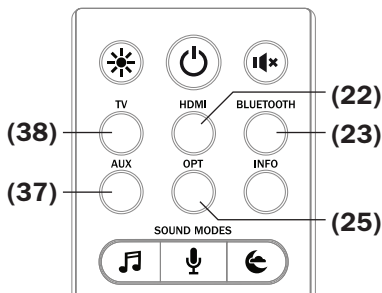
Wybieranie źródła

- Należy wybrać źródło, naciskając wielokrotnie przycisk **⏻ (7)**.

Za pomocą tych przycisków można bezpośrednio wybrać źródło:

- **HDMI (22):** Gniazdo HDMI IN (15)
- **BLUETOOTH (23):** Połączenie Bluetooth®
- **OPT (25):** Gniazdo OPTICAL IN (16)
- **AUX (37):** Gniazdo AUX IN (12)
- **TV (38):** Dźwięk z telewizora przez HDMI ARC, OPTICAL IN lub AUX IN

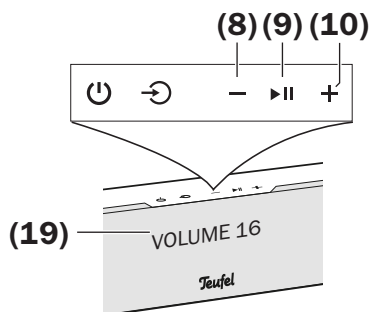
Źródło pojawia się na panelu wyświetlacza (19).



Ustawianie poziomu głośności

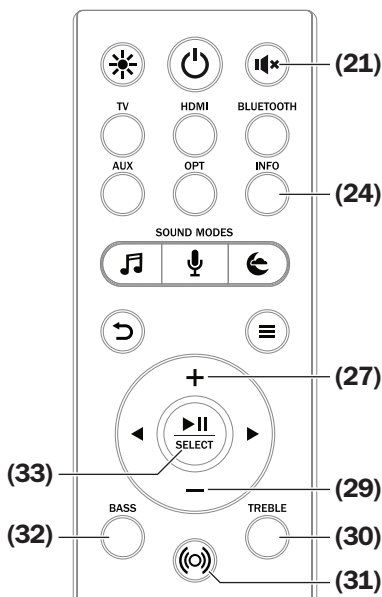
i Głośność ustawiona na zewnętrznym urządzeniu dodatkowym ma też wpływ na głośność urządzenia CINEBAR.

- Wcisnąć przyciski **– (8)/(29)** w celu zmniejszenia, a **+ (10)/(27)** w celu zwiększenia poziomu głośności. Podczas ustawiania aktualna wartość jest wyświetlana na panelu wyświetlacza **(19)**.
- W trybie HDMI regulacja jest możliwa również za pomocą pilota telewizora (jeśli telewizor obsługuje HDMI CEC).



Mute (wyciszenie)

- Poprzez ponowne naciśnięcie przycisku **🔊 (21)** można wyłączyć i ponownie włączyć dźwięk. Podczas trybu wyciszenia, panel wyświetlacza **(19)** pokazuje komunikat „Mute” (wyciszenie).
- Przyciskiem **▶ || (9)/(33)** można również włączać i wyłączać dźwięk. Odtwarzanie przez Bluetooth® jest wtedy wstrzymywane.
- Aby włączyć dźwięk można również zmienić poziom głośności.



Wyświetlanie informacji

Przycisk INFO (24) wywołuje aktualne parametry systemowe: Poziom głośności (lub wyciszenie), aktywne źródło, format dźwięku (PCM, DD 2.0, DD 5.1), ustawienia dźwięku, tryb dźwięku (np. „voice” (mowa)), Dynamore® On/Off, stan głośników bezprzewodowych, wersja oprogramowania.

Ten wyświetlacz jest również dostępny z menu „INFO” (patrz strona 34).

Ustawianie brzmienia

Brzmienie można regulować w dwóch zakresach częstotliwości:

- **BASS** – dźwięki niskie, ustawiane przyciskiem BASS (32)
- **TREBLE** – dźwięki wysokie, ustawiane przyciskiem TREBLE (30)

1. Naciśnąć odpowiedni przycisk.

Na wyświetlaczu (19) pojawia się krótko wybrany zakres „Bass” (basy) lub „Treble” (soprany). Następnie pojawi się aktualne ustawienie.

2. Przyciskami **+** (10)/(27) oraz **-** (8)/(29) można ustawić żądaną wartość w zakresie od „-10 dB” (zmniejszenie) do „+10 dB” (zwiększenie).

– Po trzech sekundach bezczynności przycisku urządzenie powraca do normalnego działania.

Takie samo ustawienie można dokonać w menu (patrz „Sound menu” (menu dźwięku) na stronie 30).

Dynamore®

Dynamore® jest technologią opracowaną przez firmę Teufel, która wirtualnie rozszerza panoramę stereo poza wymiary urządzenia. Daje to imponujące, przestrzenne i bardzo zróżnicowane brzmienie.

– Przycisk (31) służy do włączania lub wyłączania Dynamore®.

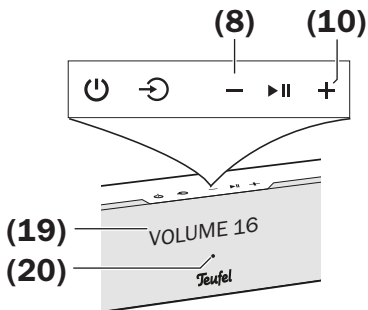
Equalizer (korektor dźwięku)

Przyciskiem SOUND MODES (36) można wybrać ustalone wzorce dźwięku:

- 🎵 **Normal (normalny):** brzmienie niezmienione
- 🗣️ **Voice (mowa):** czysty dźwięk dla wiadomości i czasopism
- 🌙 **Night mode (tryb nocny):** Niskie częstotliwości są tłumione, a ogólny poziom jest kompresowany, aby w jak najmniejszym stopniu zakłócać sen innych osób.

Dolby Audio i DTS

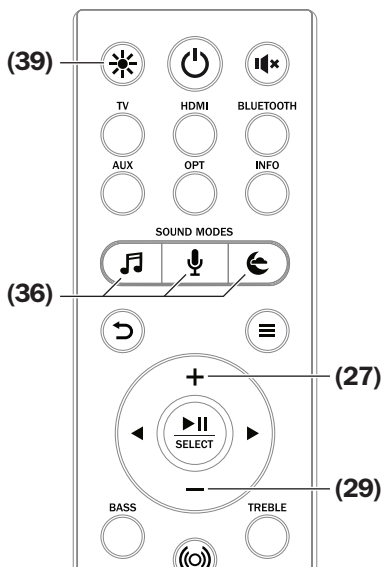
Podczas odtwarzania śladów dźwięków wielokanałowych zakodowanych w Dolby Audio lub DTS wyświetlacz Standby (20) świeci się na pomarańczowo.



Jasność panelu wyświetlacza

W ten sposób można ustawić jasność panelu wyświetlacza (19):

1. Nacisnąć przycisk ✨ (39). Panel wyświetlacza (19) pokazuje aktualne ustawienie.
2. Przyciskami + (10)/(27) oraz - (8)/(29) można ustawić żądaną wartość w zakresie od 10–100%.
 - Po trzech sekundach bezczynności przycisku urządzenie powraca do normalnego działania.



Menu

Za pomocą menu można ustawić funkcje urządzenia CINEBAR. Obraz jest wyświetlany na panelu wyświetlacza (19).

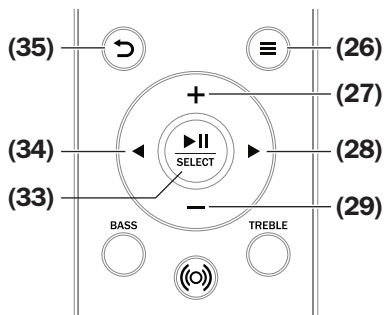
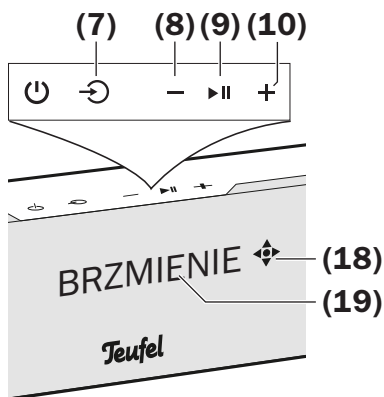
Jak korzystać z menu:

1. Nacisnąć przycisk **☰ (26)** lub jednocześnie nacisnąć przyciski **↻ (7)** oraz **▶|| (9)** i przytrzymać przez dwie sekundy. Na panelu wyświetlacza (19) widoczna jest pierwsza pozycja menu „Sound” (brzmienie). Po prawej stronie widoczne są strzałki nawigacyjne **⬅ (18)** – pokazują one, gdzie znajduje się więcej pozycji menu.
2. Przyciskami **+ (10)/(27)** i **- (8)/(29)** można wybrać żądane podmenu.
3. Przyciskami **▶ (28)** lub **▶|| (9)/(33)** można otworzyć podmenu.
4. Przyciskami **+ (10)/(27)** i **- (8)/(29)** można wybrać żądaną pozycję menu i otworzyć ją przyciskiem **▶ (28)** lub **▶|| (9)**.
5. Przyciskami **+ (10)/(27)** i **- (8)/(29)** można ustawić żądaną wartość.

6. Przyciskami **↻ (7)**, **↺ (35)** lub **◀ (34)** można przejść do wcześniejszego menu lub wyjść z menu.

Przez jednoczesne naciśnięcie i przytrzymanie przycisków **↻ (7)** i **▶|| (9)** przez dwie sekundy również można wyjść z menu.

Podmenu są opisane poniżej.



Menu „Sound” (brzmienie)

TREBLE (soprany)/Bass (basy)

Tutaj można regulować dźwięki wysokie i basy w zakresie od „-10 dB” (w dół) do „+10 dB” (w górę).

Mode (tryb)

Tutaj można wybrać ustalone wzorce dźwięku equalizera:

- **Normal (normalny):**
Brzmienie niezmienione
- **Voice (mowa):** Czysty dźwięk dla wiadomości i czasopism
- **Night (nocny):** Niskie częstotliwości i ogólny poziom są tłumione, aby w jak najmniejszym stopniu zakłócać sen innych osób.

Wzorce dźwięku można również ustawiać przyciskami **SOUND MODES (36)** (patrz strona 28).

Dynamore®

Dynamore® jest technologią opracowaną przez firmę Teufel, która wirtualnie rozszerza panoramę stereo poza wymiary urządzenia. Daje to imponujące, przestrzenne i bardzo zróżnicowane brzmienie.

Możliwe ustawienia: On (włączone), Off (wyłączone)

Rozszerzone

- Upmix

Zmienia brzmienie Stereo na Surround Sound: Przy samym sygnale Stereo tylne głośniki pozostają bezczynne. Dzięki tej funkcji system oblicza niezbędne sygnały i tym samym wytwarza pełne brzmienie przestrzenne.

Możliwe ustawienia:

DPL II – Dolby Pro Logic II

Direct – Stereo na wszystkich kanałach

Off (wyłączone) – samo brzmienie Stereo-Sound

- DRC

DRC ((Dynamic Range Compression (dynamiczna kompresja zakresu)) podnosi ciche przejścia i obniża głośność przejść dla odpowiednio zakodowanej treści. Może to być pomocne podczas słuchania w głośnym otoczeniu.

Możliwe ustawienia: On (włączone), Off (wyłączone)

Menu „Głośniki” – ustawienia głośników

Ustawienia Cinebar

- Dist. – odległość od Cinebar

Wrażenie przestrzennego dźwięku może być zakłócone przez różne odległości od głośników do miejsca odsłuchu. Aby skompensować te różnice w czasie przebiegu, można określić odległość od miejsca odsłuchu do głośników dla wszystkich kanałów. System oblicza z tego niezbędne opóźnienia. Ustawić odległość pomiędzy miejscem odsłuchu a CINEBAR: 0,3–12 m.

Rears – tylne głośniki

- Pairing (parowanie)

Od razu po wybraniu tej pozycji menu, CINEBAR wyszukuje gotowe do sparowania tylne głośniki bezprzewodowe. Uruchomić parowanie na tylnych głośnikach (patrz instrukcja obsługi głośników).

- Level (poziom) L (lewy)/Level (poziom) R (prawy)

Tutaj można regulować względny poziom głośności dla każdego z tylnych głośników w zakresie od

„–10 dB” (w dół) do „+10 dB” (w górę).

- Distance (odległość) L/
Distance (odległość) R

Tutaj można ustawić odległość między tylnymi głośnikami a miejscem odsłuchu: 0.3–12 m.

Ext.Sub – zewnętrzny subwoofer

- Pairing (parowanie)

Od razu po wybraniu tej pozycji menu, CINEBAR wyszukuje gotowego do sparowania Subwoofera bezprzewodowego. Uruchomić parowanie na subwooferze (patrz instrukcja obsługi subwoofera).

- Level (poziom)

Tutaj można regulować względny poziom głośności dla zewnętrznego subwoofera bezprzewodowego w zakresie od „–10 dB” (w dół) do „+10 dB” (w górę).

- Distance (odległość)

Tutaj można ustawić odległość między subwooferem bezprzewodowym a miejscem odsłuchu: 0.3–12 m.

- Phase

Służy do włączania i wyłączania przesunięcia fazowego (180°) subwoofera. Należy wybrać pozycję, w której subwoofer będzie brzmiał najgłośniej i najdokładniej.

Calib (kalibracja)

Służy do kalibracji głośników względem siebie.

Notyfikacja: Funkcja dostępna tylko z tylnymi głośnikami bezprzewodowymi lub zewnętrznym subwooferem.

- Balance – regulacja wzorca dźwięku

Służy do regulacji poziomu wszystkich głośników.

- TestT – Dźwięk testowy do kalibracji głośników

Służy do włączania i wyłączania neutralnego dźwięku testowego, a tym samym regulacji poziomu głośników jak opisano powyżej.

Menu „System”

Wyświetlacz

Podczas pracy urządzenia, panel wyświetlacza (**19**) świeci się do wartości ustawionej w parametrze „Hellig.” (jasność) i gaśnie po kilku sekundach do wartości ustawionej w parametrze „Dimmen” (ściemnianie).

- Fade (ściemnianie) – poziom ściemniania wyświetlacza

Możliwe wartości: Od 10–100%
Ta wartość nie może być większa niż wartość ustawiona dla parametru „Hellig” (jasność).

- Bright (jasność) – ustawianie jasności wyświetlacza

Możliwe wartości: 10–100%

Programator czasowy

Po ustawionym tutaj czasie bezczynności, CINEBAR automatycznie przełącza się w tryb uśpienia (Standby). Możliwe wartości: Brak (brak automatycznego trybu uśpienia), 15 min, 20 min, 30 min, 45 min, 1 h, 2 h.

De/En

Wybór języka panelu wyświetlacza.

Możliwe wartości: Niemiecki, angielski

Advanced (rozszerzone)

Rozszerzone ustawienia systemu:

- Źródło TV – źródło wykorzystywane do odtwarzania dźwięku telewizora

Jeśli telewizor nie emituje dźwięku przez HDMI ARC, można wybrać inne wejście audio. Jeśli następnie wybrane zostanie źródło „TV”, CINEBAR przełączy się na poniższe wejście:

TV – normalne złącze za pomocą gniazda HDMI TV (**14**) dla telewizora z ARC. Możliwe są PCM Stereo, Dolby Digital i DTS (jeśli telewizor może go emitować).

Optical (optyczne) – dla telewizorów z optycznym lub koaksjalnym wyjściem cyfrowym. Możliwe PCM i Dolby lub DTS.

AUX – do telewizorów z analogowym wyjściem dźwięku lub gniazdem słuchawkowym. Możliwy tylko sygnał analogowy, z Dolby Pro Logic II lub bez niego.

- LipSync – zsynchronizowany obraz i dźwięk

Cyfrowe przetwarzanie obrazu w odbiorniku telewizyjnym zajmuje trochę czasu. Aby zachować synchronizację obrazu i dźwięku, można tutaj ustawić opóźnienie audio w zakresie 0-200 ms.

- AutoOn – wybieranie AutoOn dla każdego źródła

Dla każdego źródła (TV, HDMI, AUX, optycznego, Bluetooth®) można tu aktywować i dezaktywować automatyczne włączanie (patrz również strona 25).

Dla źródła „AUX” można dodatkowo ustawić czułość dla automatycznego włączania:

Off (wyłączony) (brak automatycznego włączania),
minimalna (tylko przy wysokim poziomie wejścia),
Low (słaba), Mid (średnia), High (wysoka), maksymalna (już przy niskim poziomie wejścia)

- Standby

Gdy urządzenie źródłowe HDMI jest podłączone do gniazda HDMI IN **(15)** i urządzenie to jest wyłączone, również CINEBAR może przełączyć się w tryb uśpienia.

Możliwe ustawienia: Tak, nie

Software (oprogramowanie)

Informacje dotyczące oprogramowania (software) i aktualizacji (update)

- Wersja
- Update

Te pozycje menu służą do aktualizacji oprogramowania (patrz Software Update (aktualizacja oprogramowania) na stronie 38).

Informacja

Pokazuje aktualne parametry systemu: Poziom głośności (lub wyciszenie), aktywne źródło, format dźwięku (PCM, DD 2.0, DD 5.1), ustawienia dźwięku, tryb dźwięku (np. mowa), Dynamic® On/Off, stan głośników bezprzewodowych, wersja oprogramowania.

Ekran ten jest również dostępny za naciśnięciem przycisku INFO **(24)**.

Reset – Możliwości przywrócenia ustawień fabrycznych urządzenia

Tutaj można zresetować niektóre lub wszystkie parametry do ustawień fabrycznych.

- Bluetooth® – kasuje listę znanych urządzeń Bluetooth®
- Wireless (bezprzewodowe) – kasuje listę sparowanych głośników bezprzewodowych (tylnych i subwoofera)
- Full (przywracanie do ustawień fabrycznych) – przywracanie wszystkich parametrów do ustawień fabrycznych

Po wybraniu jednej z tych pozycji, odpowiednie dane są usuwane. Po przywróceniu do ustawień fabrycznych CINEBAR uruchamia się ponownie.

Obsługa Bluetooth®

Za pomocą Bluetooth® można połączyć kompatybilne urządzenie dodatkowe bezprzewodowo z CINEBAR. Wówczas dźwięki pochodzące z urządzenia dodatkowego wydobywają się przez urządzenie CINEBAR.

System bezprzewodowy Bluetooth® ma zasięg około 10 metrów, który jest osłabiany przez ściany i wyposażenie. Jeśli połączenie zostanie przerwane, urządzenie CINEBAR próbuje nawiązać nowe połączenie, aż użytkownik wybierze inne źródło.

NOTYFIKACJA



- *Funkcji Bluetooth® używać wyłącznie tam, gdzie jest dozwolona bezprzewodowa transmisja radiowa.*
- *Należy pamiętać, że funkcjonowanie Bluetooth® może się różnić w zależności od systemu operacyjnego odtwarzacza.*

Opcje Bluetooth®

W zależności od typu, urządzenie dodatkowe/smartfon użytkownika ma ewentualnie menu z opcjami Bluetooth® jak np. odtwarzanie mediów. Bardziej szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w instrukcji obsługi urządzenia dodatkowego/smartfonu.

Parowanie i łączenie (pairing)

Aby odtwarzać dźwięk z dodatkowego urządzenia przez Bluetooth® na CINEBAR, należy je połączyć razem. Jest to nazywane „parowaniem” (pairing).

1. W urządzeniu dodatkowym (np. w smartfonie) włączyć funkcję Bluetooth®.
2. Aby wybrać Bluetooth® jako źródło, należy nacisnąć przycisk BLUETOOTH (23) lub kilkakrotnie nacisnąć przycisk  (7).
3. Ponownie wcisnąć przycisk BLUETOOTH (23) lub  (7) i przytrzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy, aby uruchomić parowanie. Na panelu wyświet-

tlacza pojawia się komunikat „Pairing” (parowanie) i CINEBAR odtwarza sygnał dźwiękowy.

4. Ustawić w urządzeniu dodatkowym/ smartfonie wyszukiwanie urządzeń Bluetooth®. Więcej informacji na ten temat znajduje się w instrukcji obsługi urządzenia dodatkowego. W wykazie znalezionych urządzeń powinno znajdować się również urządzenie „Teufel CINEBAR 11”.
5. Wybrać urządzenie „Teufel CINEBAR 11” z listy znalezionych urządzeń.
6. Jeśli na urządzeniu dodatkowym pojawi się prośba o wprowadzenie kodu, wpisać „0000” (cztery razy zero).

Parowanie jest tym samym zakończone pomyślnie, na panelu wyświetlacza pojawia się „BLUETOOTH”, a urządzenie CINEBAR pracuje teraz jako urządzenie do odtwarzania Bluetooth®. Wszystkie dźwięki, które do tej pory były odtwarzane z urządzenia dodatkowego/smartfonu, od teraz będą odtwarzane z urządzenia CINEBAR.

Ponowne tworzenie połączenia

Jeśli urządzenie CINEBAR było już połączone z urządzeniem dodatkowym, nie ma potrzeby jego ponownego wprowadzania w tryb parowania. Wystarczy wybrać „Teufel CINEBAR 11” z listy na sparowanym urządzeniu dodatkowym.

CINEBAR zapisuje dane parowania 7 ostatnich urządzeń dodatkowych.

- Można usunąć listę tych urządzeń Bluetooth® (patrz strona 34). Zewnętrzne urządzenia dodatkowe mogą więc nawiązać połączenie dopiero po ponownym sparowaniu.

Przerwanie połączenia

Jeśli urządzenie dodatkowe znajdzie się poza zasięgiem CINEBAR, połączenie Bluetooth® zostanie przerwane. Jeśli w ciągu 120 sekund znajdziesz się ponownie w zasięgu, połączenie zostanie automatycznie przywrócone.

Zakończenie połączenia

W celu zakończenia połączenia Bluetooth®, należy wyłączyć funkcję Bluetooth® na urządzeniu dodatkowym/smartfonie.

Odtwarzanie

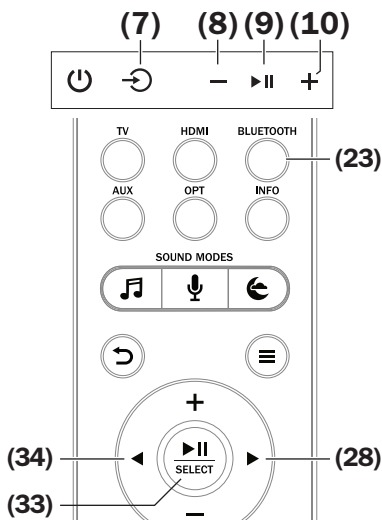
i Poziom głośności ustawiony na urządzeniu dodatkowym ma również wpływ na poziom głośności głośnika CINEBAR.

1. Aby wybrać Bluetooth® jako źródło, należy nacisnąć przycisk **BLUETOOTH (23)** lub kilkakrotnie nacisnąć przycisk **↻ (7)**.
2. W urządzeniu dodatkowym włączyć funkcję Bluetooth®.
3. Uruchomić odtwarzanie na urządzeniu źródłowym.

Możesz sterować odtwarzaniem na swoim urządzeniu źródłowym. Niektóre funkcje można również obsługiwać za pomocą CINEBAR:

- Aby przerwać odtwarzanie: Nacisnąć przycisk **▶|| (9)/(33)**
- Aby kontynuować odtwarzanie: Ponownie nacisnąć przycisk **▶|| (9)/(33)**
- Aby odtworzyć kolejną ścieżkę: Nacisnąć przycisk **▶ (28)**

- Aby uruchomić ponownie bieżącą ścieżkę: Nacisnąć przycisk **◀ (34)**
- Aby odtworzyć poprzednią ścieżkę: Dwukrotnie nacisnąć przycisk **◀ (34)**
- Jeśli urządzeniem źródłowym jest smartfon, połączenie Bluetooth® zostanie przerwane w przypadku otrzymania połączenia telefonicznego, dzięki czemu można je odebrać jak zwykle. Po zakończeniu rozmowy telefonicznej wszystkie dźwięki są ponownie przekierowywane jak wcześniej i odtwarzane przez urządzenie CINEBAR.



Software update (aktualizacja oprogramowania)

Software CINEBAR jest stale rozwijane.

Ustalenie wersji

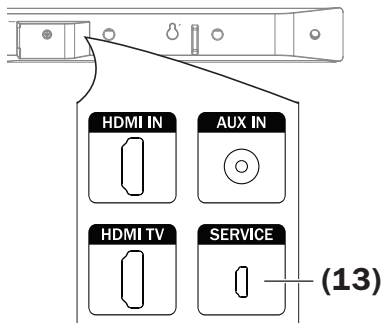
- Wybrać w menu CINEBAR pozycję „System” -> „Software” -> „Version”.

W oparciu o wyświetloną wersję można ustalić, czy na naszej stronie internetowej <https://teufelaudio.pl/software-updates> nie jest dostępne nowe oprogramowanie systemowe.

Instalowanie nowego oprogramowania

1. Pobrać nowe oprogramowanie z naszej strony internetowej.
2. Rozpakować pobrany plik.
3. Wybrać w menu CINEBAR pozycję „System” -> „Software” -> „Update”. Na panelu wyświetlacza pojawia się komunikat „Update Mod”.
4. Teraz należy wyciągnąć wtyczkę sieciową CINEBAR i poczekać, aż panel wyświetlacza i wyświetlacz Standby zgasną.

5. Podłączyć gniazdo SERVICE (13) na CINEBAR do komputera PC lub MAC. W tym celu można użyć dowolnego adaptera kablowego USB 2.0 typu A do Micro-B.



6. Ponownie podłączyć wtyczkę sieciową do gniazda. Na panelu wyświetlacza pojawia się komunikat „SYSUPG”.
7. Na komputerze PC wyświetla się teraz dysk USB „Teufel-Disk” lub po prostu „RAMDISK”.

NOTYFIKACJA

Ryzyko uszkodzenia!

– *Podczas wykonywania poniższych czynności przez CINEBAR nie wyłączać ani nie przerywać połączenia USB!*

8. Skopiować na komputer rozpakowany plik aktualizacji na dysk „TeufelDisk” lub „RAMDISK”.
9. Aktualizacja przebiega w kilku sekcjach, a na panelu wyświetlacza pojawia się kilka komunikatów o postępie. Po zakończeniu aktualizacji, CINEBAR restartuje się: W polu wyświetlacza pojawi się słowo „Teufel” i komunikat wyboru języka.

Nowe oprogramowanie jest teraz zainstalowane.

Czyszczenie i konserwacja

NOTYFIKACJA

Oddziaływania zewnętrzne mogą uszkodzić lub zniszczyć urządzenie.

- Jeśli urządzenie jest pozostawione przez dłuższy czas bez nadzoru (np. podczas urlopu) lub nadchodzi burza, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka. Nagłe przepięcia mogą spowodować uszkodzenie.
- Podczas dłuższej nieobecności należy wyjąć baterię/baterie z pilota. Wyciek baterii może uszkodzić pilota.
- W miarę możliwości używać tylko czystej wody bez dodatków czyszczących. W przypadku trudnych plam można zastosować wodę z mydłem.

- W żadnym przypadku nie wolno używać ostrych detergentów, spirytusu, rozcieńczalników, benzyny itp. Tego typu detergenty mogą uszkodzić delikatną powierzchnię obudowy.
- Kurz i lekkie zabrudzenia najlepiej czyścić suchą, miękką ściereczką ze skóry.
- Mocniejsze zabrudzenia zetrzeć lekko zwilżoną ściereczką. Dopilnować, aby do obudowy nie przedostały się żadne ciecze.
- Na koniec natychmiast delikatnie wytrzeć wilgotne powierzchnie miękką ściereczką.

Pomoc przy usterkach

Poniższe wskazówki powinny pomóc w rozwiązaniu problemów. Jeśli się to nie uda, z pewnością pomogą dokładne wskazówki umieszczone w FAQ (Najczęściej zadawane pytania) na naszej stronie internetowej. Można też skontaktować się z naszą infolinią (patrz strona 5). Uwzględnić wskazówki zawarte w gwarancji.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie przypisano żadnej funkcji	Brak doprowadzenia prądu	Sprawdzić działanie gniazdka przy użyciu innego urządzenia
Urządzenie nie odtwarza dźwięku	Wybrano niewłaściwe źródło	Należy wybrać właściwe źródło (strona 25)
	Poziom głośności jest ustawiony na „0”	Zwiększyć głośność
	Poziom głośności urządzenia dodatkowego jest ustawiony za nisko	Ostrożnie zwiększyć głośność na urządzeniu dodatkowym
Brak dźwięku przez Bluetooth®	Brak połączenia Bluetooth®	Utworzyć połączenie (patrz strona 35)
	CINEBAR nie zostało wybrane jako urządzenie wyjściowe	Na urządzeniu dodatkowym wybrać „Teufel CINEBAR 11” jako urządzenie wyjściowe za pomocą Bluetooth®
	Połączenie Bluetooth® zostało zakłócone przez inny system bezprzewodowy (np. telefon bezprzewodowy, WLAN)	CINEBAR i/lub urządzenie dodatkowe ustawić w innym miejscu. W celu przetestowania przejść do innego pokoju

Brak dźwięku podczas odtwarzania telewizji przez HDMI	Gniazdo HDMI w telewizorze bez funkcji ARC	Użyć w telewizorze gniazda z funkcją ARC
	Funkcja ARC/CEC w telewizorze nieaktywna	Włączyć HDMI CEC i HDMI ARC w menu telewizora
	Wybrano niewłaściwy format audio	Wybrać format audio „PCM” w telewizorze
Brak dźwięku z tylnych głośników	Podczas odtwarzania stereo nie występuje sygnał dla tylnych głośników	Włączyć „Upmix” (patrz strona 30), tak aby system generował sygnały dla tylnych głośników

Deklaracja zgodności

CE Firma Lautsprecher Teufel GmbH oświadcza, że ten produkt spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Kompletną treść Deklaracji zgodności UE można znaleźć pod tym adresem internetowym:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

W przypadku tego produktu wykorzystywane są następujące pasma częstotliwości radiowych i moce transmisji radiowej:

Sieć radiowa	Pasma częstotliwości w MHz	Moc transmisji w MW (fala średnia)/dBm
Bluetooth®	2 400–2 483,5	2,5/4
Głośnik bezprzewodowy	2 405–2 477	1/0

Dane techniczne

CINEBAR 11:

Wymiary (szer. × wys. × gł.)	950 × 60 × 80 mm
Ciężar	1,7 kg
Zasilanie	Maks. 20 V DC, 80 W

Zasilacz

Producent	Lautsprecher Teufel GmbH
Adres producenta	Budapester Straße 44, D-301787 Berlin
Numer rejestru handlowego	HRB 198813B
Oznaczenie typu	Mass Power Electronic Limited NBS100A200400M2
Napięcie wejściowe	Maks. 100–240 V ~, 50/60Hz, 1,6 A
Napięcie wyjściowe	Maks. 20 V DC, 4,0 A, 80 W
Średnia wydajność	87,7 %
Wydajność przy 10 % obciążenia	86,5 %
Pobór mocy bez obciążenia	0,20 W

Pozostałe dane techniczne są podane na naszej stronie internetowej.
Zmiany techniczne zastrzeżone!

Dane techniczne

Ważne informacje zgodnie z ustawą Elektro- und Elektronikgerätegesetz (Federalna ustawa o wprowadzaniu do obrotu, zwrocie i przyjaznej dla środowiska utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego)

Informujemy posiadaczy sprzętu elektrycznego i elektronicznego, że sprzęt elektryczny należy przekazywać zgodnie z obowiązującymi przepisami do oddzielnego punktu zbiórki (nie w ramach odpadów komunalnych). Baterie i akumulatory zawarte w sprzęcie elektrycznym, które nie stanowią nierozłącznej części tego sprzętu, oraz lampy, które można wyjąć ze zużytego sprzętu w sposób nieniszczący, należy przed ich oddaniem do punktu zbiórki wyjąć w sposób nieniszczący i przekazać do planowanej

utylizacji. W kwestiach związanych z utylizacją baterii należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących ustawy Batteriegesetz (BattG) (Federalna ustawa o wprowadzaniu do obrotu, zwrocie i przyjaznej dla środowiska utylizacji baterii i akumulatorów).

Wskazówki zawierają ważne informacje na temat ponownego użycia, recyklingu oraz innego wykorzystania zużytego sprzętu przez oddanie sprzętu do oddzielnych punktów we właściwych grupach zbiorczych.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady przedstawiony poniżej i widoczny na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym dodatkowo przypomina o obowiązku przekazywania tych odpadów do oddzielnych punktów zbiorczych:



Specjalistyczne sklepy elektryczne i spożywcze są zgodnie z § 17 ElektroG zobowiązane

do odbioru zwrotów sprzętu elektrycznego i elektronicznego po spełnieniu określonych warunków. Sprzedawcy stacjonarni w przypadku sprzedaży nowego sprzętu elektrycznego muszą przyjąć bezpłatnie sprzęt elektryczny tego samego rodzaju (przyjęcie zwrotu 1:1). Dotyczy to również dostaw do domu. Ci sprzedawcy muszą ponadto przyjąć do trzech małych urządzeń elektrycznych (≤ 25 cm), bez powiązania z zakupem nowego sprzętu (przyjęcie zwrotu 0:1).

Jako sprzedawcy internetowi sprzętu elektrycznego zgodnie z ustawą ElektroG jesteśmy odpowiednio zobowiązani, przy czym nasz obowiązek przyjmowania zwrotów 1:1 w przypadku dostawy nowego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego z uwagi na nasz asortyment produktów jest ograniczony do odbioru dużych urządzeń (> 50 cm) tego samego rodzaju. Obowiązek przyjęcia zwrotu innego rodzaju sprzętu niż duże urządzenia realizujemy za pośrednictwem naszych usługodawców. Dokładne dane kontaktowe i punkty zbiorcze sprzętu zawiera nasza strona internetowa www.Teufel.de/entsorgung.

Ponadto bezpłatny zwrot sprzętu elektrycznego możliwy jest także w oficjalnych punktach zbiorczych publiczno-prawnych podmiotów zajmujących się usuwaniem odpadów.

Ważne: Ze względów bezpieczeństwa chcielibyśmy Państwa prosić o rezygnację z wysyłek oprav oświetleniowych (np. lamp). W celu zwrotu oprav oświetleniowych prosimy o skorzystanie z punktów zbiorczych publiczno-prawnych podmiotów zajmujących się usuwaniem odpadów lub o bezpośredni kontakt z nami przez stronę www.Teufel.de/entsorgung.

Jako użytkownik końcowy są Państwo sami odpowiedzialni za usunięcie danych osobowych znajdujących się na przeznaczonym do utylizacji zużyтым sprzęcie elektrycznym.

Ważne: Nasze urządzenia mogą zawierać baterie/akumulatory. W tym przypadku więcej informacji na temat typu i układu chemicznego baterii zawiera dokumentacja dołączona do produktu. Z produktów zaopatrzonych w kieszenie na baterie można szybko wyjąć baterie lub akumulatory i prawidłowo

zutilizować. Jeśli baterie są zamontowane w produkcie na stałe, w żadnym razie nie należy próbować wyjmować baterii samodzielnie, lecz zwrócić się do naszego pracownika lub do odpowiedniego specjalisty.

Ważne informacje zgodnie z ustawą Batteriegelgesetz (BattG)

Nie wolno usuwać baterii ani akumulatorów w ramach odpadów z gospodarstwa domowego.

Zużyte baterie mogą zawierać związki szkodliwe, które w przypadku niewłaściwego składowania lub utylizacji mogą być szkodliwe dla Państwa zdrowia lub środowiska. Dotyczy to szczególnie nieprawidłowego postępowania z bateriami zawierającymi lit.

Ponadto baterie zawierają także ważne surowce, np. żelazo, cynk, mangan lub nikiel, które można wykorzystać powtórnie. Segregacja umożliwia powtórne wykorzystanie tych surowców i zapobiega negatywnemu oddziaływaniu ulatniających się substancji szkodliwych

na środowisko oraz ludzkie zdrowie.



Symbol przekreślonego kontenera na odpady oznacza, że zużytych baterii nie wolno usuwać do odpadów z gospodarstwa domowego. Co więcej są Państwo zobowiązani ustawą jako użytkownicy końcowi do zwrotu zużytych baterii.

Baterie lub akumulatory można bezpłatnie przekazywać do oficjalnych punktów zbiórki odpadów takich jak punkty zbiorcze publiczno-prawnych podmiotów zajmujących się usuwaniem odpadów. Zużyte baterie, których sprzedaż jako nowych produktów prowadzimy lub prowadziliśmy, można zwracać także do naszych sklepów Teufel lub naszego magazynu wysyłkowego.

Jednak w przypadku wysyłek do naszego magazynu wysyłkowego przypominamy o regulacjach prawnych dotyczących materiałów niebezpiecznych wybranego dostawcy usług i chcielibyśmy Państwa prosić o niewysyłanie ich do nas drogą pocztową. Adresy naszych

magazynów wysyłkowych można pobrać przez nasze biuro obsługi klienta.

W przypadku wystąpienia warunków ustawowych podczas oznaczania baterii należy stosować poniższe symbole producenta baterii o następującym znaczeniu:

Hg: Bateria zawiera ponad 0,0005 procentu masowego rtęci

Pb: Bateria zawiera ponad 0,004 procentu masowego ołowiu

Cd: Bateria zawiera ponad 0,002 procentu masowego kadmu

Ponadto w celu zapobiegania powstawaniu odpadów i zaśmiecaniu środowiska należy sięgać po baterie i akumulatory o długiej żywotności. Akumulatory wymienne umożliwiają uzyskanie długiego okresu użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego i dzięki temu urządzenia i akumulatory można przygotować do ponownego użytkowania (np. regeneracja/wymiana akumulatorów).

Więcej informacji na temat zapobiegania powstawaniu odpadów dla użytkowników

zawiera federalny program unikania odpadów, w którym uczestniczą także poszczególne kraje związkowe.

Teufel

W przypadku pytań, propozycji lub uwag prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Niemcy)

www.teufelaudio.pl

Telefon: 00800 200 300 40

Obsługa klienta online: www.teufelaudio.pl/obsługa-klienta

Formularz kontaktowy: www.teufelaudio.pl/kontakt

Brak gwarancji prawidłowości wszystkich danych.

Zmiany techniczne, błędy literowe i pomyłki zastrzeżone.

Nr instrukcji 199862_PL_20220503_V4.2